

JVC HA-A6T / HA-Z66T



无线蓝牙立体声耳机 /

WIRESLESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRADLOŠA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÓTOVE SLUCHADLA / VEZÉTEK NÉKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÁDLÖSE HOVEDTELEFONER / АЗУРМАТА АКΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETÄ KÖRVAKLAJOT / LANGAATTOMAT KUULOKKKEET / БЕЗПРОВОДНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZPUDU AUSTINÁS / HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZČIČNE SLUSALKE / BEZICNE SLUSALICE

© 2022 JVCENWOOD Corporation BSA-4199-10

简体中文 (仅 HA-A6T)

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

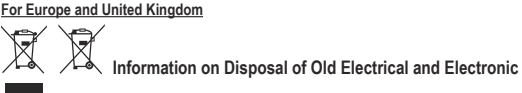
English (HA-A6T only)

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-A6T
Trade Name : JVC
Responsible party : JVCENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Europe and United Kingdom



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCENWOOD.

< Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A6T / HA-Z66T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Hiermitt erklährt JVCENWOOD, dass das Funkgerät [HA-A6T / HA-Z66T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-A6T / HA-Z66T] est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A6T / HA-Z66T] cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-A6T / HA-Z66T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

WARNING For Europe and United Kingdom

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
• This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrgästen verwenden.
• Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
• Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
• Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

• N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
• Faites particulièrement attention à ce que si se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
• Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
• Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

• No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
• Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corra el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
• Este producto con una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
• Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
• Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
• Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
• Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

使用指南

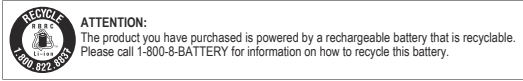
STARTUP GUIDE
STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

For Customer Use:
Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.
Model No.
Serial No.

Manufacturer
JVCENWOOD Corporation
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

制造商
原产国
： JVC 建伍株式会社
： 中国

IC:11136A-HAA6T
FCC ID:2ALVKHA-A6T



For Canada

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

STARTUP GUIDE
RYCHLY PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ŰMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIRJUUHEND
ΠΙΚΑΟΡΑΣ
БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

TRUMPAS VADOVAS
ĀTRI VADĻĻINA
GWIDA MALAJR
GHD RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIĆ

Français (HA-A6T uniquement)

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d'énergie RF.

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieser Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation : JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCENWOOD Corporation är: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gienagies, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

For Europe and United Kingdom

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Produkte und Batterien mit dem Symbol (gestricheltes Müllfahrzeug) können nicht als Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt enthält eine wiederaufladbare Batterie. Bitte wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler für die Entsorgung.

Produkti ja bateriile cu simbolul (pestelela rotundă cu roți și cu simbolul de eliminare) nu pot fi aruncate ca deșeur menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să o aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCENWOOD.

Produkty i baterie z symbolem (przekreślony pojazd na kółkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Продукты и батареи с этим символом (прекращенный попелник) нельзя выхаживать с домашним отпадом. Tento výrobek obsahuje dobijeli baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCENWOOD.

Produkt y bateriëre cun simbolu (pubelë të tarrëta cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeur menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să o aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCENWOOD.

Produkte i bateriëre, që kanë simbolin (përcaktuar kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanski otpad. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCENWOOD-ovih proizvoda.

Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrotos atkritumu konteiners uz rīcēmju) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCENWOOD autorizēto pārdotāju par likvidēšanu.

Prodoti u bateriji bis-simbolu (tanik taz-bez-biel bir-rot maqthuj) ma jistghuj jintremeh bhala skart domestiku. Dan il-prodott fi batterija rikarikabbli. Ikkuntattja il-negozant awtorizzat minn JVCENWOOD rigward ir-rimi.

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A6T / HA-Z66T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Снастоува JVCENWOOD декларуе, че радиооборуването на [HA-A6T / HA-Z66T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

Šiuo JVCENWOOD pažymi, kad radijo įranga [HA-A6T / HA-Z66T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visa EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

JVCENWOOD ar šio deklarē, ka radio aparātū [HA-A6T / HA-Z66T] atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

B' dan, JVCENWOOD jiddikjarja li t-tagħmir tar-radju [HA-A6T / HA-Z66T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fi-lindirizz intranet li ġejj: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc).

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkästi. Älä käytä ajajessasi tai pyöräillessäsi.
• Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehätyksen noudattamista jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
• Tätä laitetta, jossa on yhdyskäytävien paristo, ei saa altistaa kuumuudelle kuten aurinkopaneelille, avotulille jne.
• Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyttyä, jos käyttäjät vaihtaa akun. Älä vaihda akkua itse.

• Не слушайте при высокой силе звука продолжительно время. Не используйте по време на шофиране или коловете.
• Кратко използвайте слушалките на открито, обърчайте повишено внимание на трафика около себе си. В проветрен случай това може да причини катастрофа.
• Този продукт е с вградена батерия и не трябва да се излага на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобно.
• Този продукт съдържа акумулаторна батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

• Ne klausykite su dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviračiu.
• Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismo aplink jus. Jei to nepradarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
• Šio gaminio su įtaisytu akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginiame saulės spinduliuose, uo pagalima deginti ir pan.
• Šiame prietaise įrengtas nekelskiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudotojas pakeis prietaisą, gali sprogti pavojus. Akumuliatoriaus pakeis patys nekeiskite.

• Ilgstoit nekausieties mizku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
• Izmantojot ausības ārpus telpām, pievēršiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.
• Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārmerīgām karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.
• Šajās izstrādājumā ir ievietots nemaināms uzlādējams akumulators. Sprādziena briesmas, ja lietotājs ir nomainījis akumulatoru. Nemainiet akumulatoru paši.

• Tismax b' volum ghoil ghal perjodu twil. Tuẓax waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq.
• Oqghod attent b' mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuza l-headphones barra. Jekk ma tagħmik hekk jista' jsehh incident.
• Dan il-prodott b' batterija inkorporata m' għandju jipj esposta għal suna eċċessiva bħad-dawl tax-xemx, nar jew simili.
• Dan il-prodott fi batterija rikarikabbli. I mhijex sostitwibbli. Periklu ta' spljizzjoni jekk l-utent jissostitwixi il-batterija.

Vážení zákazníci,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami, které sa týkajú rádií a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásároló,
Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Kære kunde,

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιβάλλον της χρήσης συσκευαρίων επιλεκτικών ουσιών στην ηλεκτρική και ηλεκτρονική εξοπλισμού (RoHS). Αντιπροσώπος της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupett klient!

See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hvå asiaker,

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja -standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважамі клієнти,

Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,

Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS. JVCENWOOD Corporation' atstovas Europoje yra: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajámajsi klient!

Ši ertele abisti Evropā spēšājam direktīvām un standartiem attiecībā uz radioārkām un bistamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Għażiż Konsumentar,

Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew ta' JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,

Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCENWOOD je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMĽUA

Posťovani korisnici,

Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određene vrste električne i elektroničke opreme. Europski zastupnik za korporaciju JVCENWOOD je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMACKA

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gienagies, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

UKCA

CE

RoHS

WEEE

REACH

RoHS 2

RoHS 3

RoHS 4

RoHS 5

RoHS 6

RoHS 7

RoHS 8

RoHS 9

RoHS 10

RoHS 11

RoHS 12

RoHS 13

RoHS 14

WARNING For Europe and United Kingdom

<p>To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.</p> <p>Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.</p> <p>За да предотвратите възможни увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.</p>	<p>Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.</p> <p>Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte dlouho při vysoké hlasitosti.</p> <p>Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.</p>	<p>Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.</p> <p>A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.</p> <p>For å forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høyt lydstyrke i lengere tid.</p>	<p>Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.</p> <p>A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.</p> <p>For å forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høyt lydstyrke i lengere tid.</p>	<p>Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.</p> <p>Για να αποφευχθεί μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποτρέψτε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.</p>	<p>Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luster derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.</p> <p>Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.</p>	<p>Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aega jooksul liiga valjusti.</p> <p>Lyssna inte på höga volymmivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.</p>
---	---	---	---	--	--	--

BLUETOOTH SPECIFICATION							
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +4.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +4.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +4.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +4.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +4.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frekvencieberek: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ültangásmoegem: +4.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de frecuências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +4.5 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uteffekt: +4.5 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenčni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Vystupni výkon: +4.5 dBm (MAX.), Vjkon. trredia 1	Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +4.5 dBm (MAX.), 1. energiasztály	Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz Udgangseffekt: +4.5 dBm (MAKS.), Strømklasse 1	Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ιούγυση έξόδου: +4.5 dBm (MEF.), Κλάση Ιούγυσης 1	Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz Väljundvõimsus: +4.5 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalus: 2.402 - 2.480 GHz Lähtevõime: +4.5 dBm (MAKS.), tehluukka 1
Честотна обхвал: 2.402 GHz - 2.480 GHz Изуодна моуност: +4.5 dBm (МАКС.), Клас на зухранаване 1	Dažniý diapaazon: Nuо 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +4.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Frekvenčni diapazon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejajo jauda: +4.5 dBm (maks.), Jaudas klasė 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +4.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +4.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +4.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

WARNING For U.S.A (HA-A6T only)

English	Français	Español
<p>Hearing Comfort and Well-Being</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. <p>Traffic Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you. 	<p>Confort d'écoute et bien-être</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil. <p>Sécurité relative à la circulation</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous. 	<p>Confort y salud de su audición</p> <ul style="list-style-type: none"> No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. <p>Seguridad en el tráfico</p> <ul style="list-style-type: none"> No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

有毒或有害物质、元素 (仅 HA-A6T)

零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	○	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	○	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。

型号核准代码是印在铭牌上的

此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。

1

去掉
Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar

• 在使用前请务必给耳机充电。
• Make sure to charge the earphones before use.
• Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
• Veuillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
• Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.

2.5 小时 / 2.5h

2

将耳机插入充电盒，并确保指示灯亮起。
• Ensure the indicators light up.
• Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
• Assurez-vous que les voyants s' allument.
• Asegúrese de que los indicadores se enciendan.

5V TYPE

2 小时 / 2h

3

放置一阵，L（左侧）的指示灯开始快速闪烁。
Flashes quickly
Blinkt schnell
Clignote rapidement
Parpadea rápidamente

R 侧（右侧）的指示灯反复缓慢闪烁两次灯。
Flashes twice
Blinkt zweimal
Clignote deux fois
Parpadea dos veces

从设备列表中选择“JVC HA-A6T”。
Select "JVC HA-A6T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-A6T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-A6T" dans la liste d' appareils.
Selecione "JVC HA-A6T" en la lista de dispositivos.

L、R 均缓慢闪烁时说明连接成功。
Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente

4

使用完后，请放回充电盒中。
After using, set firmly for charging.
Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

请将“JVC”字样调至上方，同时调整位置使耳机贴合耳朵。
Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.
Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.
Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.
Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.

触控面板
Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil

SOUND MODE

- ▶/|| (1x)
- ▶▶ (2x)
- ▶▶▶ (3x)
- ◀◀ (3x)
- ◀ (2x)
- ▶ (1x)

NORMAL
BASS
CLEAR

1 秒 / 1s

充电端子
Charging Terminals
Ladeanschlüsse
Bornes de charge
Terminales de carga

• 当充电端子变脏或有灰尘时，可能会影响充电性能。定期用棉签轻轻擦拭充电端子。
• When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.
• Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Watteabähen ab.
• Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.
• Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。
For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía Europea, consulte el manual del usuario.
Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing.
Para conocer operaciones detalladas, como llamada telefónica, solución de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Für detaillierter Anwendung så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi. Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dáte odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelském příručce.
Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o evropskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.

Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.

Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäarityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.

За подробни операции како телефонски обаджанија, отстранявање на неизправности и информација за Европската гаранција, моља направете справка со ръководството на потребителя.

Íssamhús nurodymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinoti trikdžius ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudojotojo žinyne.

Detailizitu darbitu aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumkļēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal thaddim idettaljat bhal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operatii detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare si informatii privind Garantiya Europeana, va rugam sa consultati manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski pozivi, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

• Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。
• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
• La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

主要规格

在 A2DP 期间的频率响应	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂离子可充电电池
电池持续时间 (根据使用条件的不同而变)	约 7.5 小时 (耳机) 约 23 小时 (耳机 + 充电盒)
充电时间	约 2 小时 (耳机) / 约 2.5 小时 (充电盒)
使用温度范围	5 °C ~ 40 °C
充电温度范围	5 °C ~ 35 °C
防滴性能	IPX4 (耳机)
重量	约 3.9 g (单个耳机) / 约 30 g (充电盒) (包含内置锂离子电池)
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线、耳塞 S/M/L 各 2 个

• 因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。

• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCENWOOD Corporation gebrukt deze onder licentie.
• Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
• Ordmarktet og logotyperna for Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och vananamn tillhör respektive ägare.
• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

